



## “PROGRAMA CICLO LECTIVO 2024”

Programa reconocido oficialmente por Resolución Nº 93/2023-D

Espacio curricular: Lingüística Aplicada al Portugués

Código (SIU-Guaraní): 14412\_0

Departamento de Portugués

Ciclo lectivo: 2024

Carrera: Profesorado de Grado Universitario en Portugués

Plan de Estudio: Ord. nº 22/2018-C.D.

Formato curricular: Seminario

Carácter del espacio curricular: Obligatorio

Ubicación curricular: CO-CFE

Año de cursado: 4

Cuatrimestre: 2

Carga horaria total: 42

Carga horaria semanal: 3

Créditos: 4

Equipo de Cátedra:

- Profesor Asociado BUJ Carla Sabrina
- Profesor Adjunto ARAVENA Cristian Gabriel

### **Fundamentación:**

El Profesorado en Portugués de la UNCuyo y su nuevo plan de estudios se propone formar y capacitar a profesores que actúen en diferentes contextos que requieran la enseñanza del portugués como Lengua Extranjera (PLE).

Para ello debemos aportar a los estudiantes una base de conocimientos sobre la diversidad y riqueza de la Lingüística desde una posición epistemológica social, crítica y transformadora de la realidad. Los nuevos planes de estudios de la UNCUYO de la Ordenanzas 7 y 75 se basan en otros paradigmas educativos entre ellos la aplicación de las Prácticas Sociales Educativas en el currículo de materias, es decir la responsabilidad social al mismo nivel de importancia que aprobar los contenidos académicos que propone el plan de estudios.

Es por ello que este espacio adquiere el formato curricular de seminario práctico, es el espacio de acreditación de las Prácticas Socioeducativas II (PSEII) . Priorizando el trabajo en el territorio , el aprendizaje colaborativo, diálogo horizontal de saberes y trabajo con actores sociocomunitarios.

Se realizará una introducción a la investigación a los temas de la lingüística aplicada y las problemáticas de la enseñanza del PLE en la provincia, visualizando al trabajo en territorio como manera de responder a nuevos interrogantes relacionados con la enseñanza del portugués en contextos diversos, posibilitado que el mismo



comprenda en profundidad la importancia de las investigaciones, los trabajos y los diferentes abordajes que se le pueden dar a la práctica del docente investigador desde un enfoque socioeducativo.

### **Aportes al perfil de egreso:**

En el ámbito docente:

- Dominar los conocimientos a enseñar y actualizar su propio marco de referencia teórico.
- Identificar las características y necesidades de aprendizaje de los/as alumnos/as como base para su actuación docente.
- Trabajar en equipos interdisciplinarios e interinstitucionales para la elaboración de proyectos de cooperación solidaria en red.
- Crear y participar en comunidades académico científicas para mejorar su propia práctica y los proyectos educativos en los que se involucre. Utilizar la investigación educativa como una herramienta estratégica para la mejora, actualización e innovación de las prácticas educativas, tanto en el ámbito formal como no formal.

En el ámbito de la investigación:

- Participar como miembro en institutos y centros de investigación.
- Promover el desarrollo de investigaciones educativas y la realización de experiencias innovadoras. Elaborar, ejecutar y evaluar proyectos de investigación relacionados con su campo del saber.

En el ámbito de la extensión:

- Generar experiencias educativas (capacitación y o perfeccionamiento) vinculadas a las necesidades y demandas de diferentes ámbitos sociales y culturales.

### **Expectativas de logro:**

Al finalizar el cursado del espacio curricular, se espera que el alumno sea capaz de:

- o Ampliar el conocimiento de cómo se construye la identidad del profesor de Portugués lengua extranjera.
- o Conformar una mirada crítica de la realidad ante las necesidades sociales relevantes a través de las Prácticas Socioeducativas.
- o Reflexionar sistemáticamente sobre la importancia de la Lingüística Aplicada en la enseñanza del Portugués como lengua extranjera en Argentina.
- o Problematicar, investigar y evaluar nuevas maneras de enseñar, que no prioricen el aula como espacio privilegiado de aprendizaje.
- o Comprender la importancia de las tres funciones sustantivas de la Universidad Pública Investigación, Extensión y Docencia.

### **Contenidos:**

UNIDAD I: El seminario de investigación y las Prácticas Socioeducativas

- Seminario de Investigación. ¿Qué es investigar?
- Conceptos básicos de la Lingüística Aplicada al Portugués orientada a la enseñanza.
- Proyecto de investigación en Prácticas SocioEducativas desde la lingüística aplicada.

UNIDAD II: Planificar la investigación educativa.

- Como elaborar un proyecto de investigación.
- Partes fundamentales de un proyecto de investigación. Tema, Problema, hipótesis, marco teórico.
- Tipos de investigación. Metodología de la investigación.
- Investigación en Territorio. Investigación en Prácticas Socioeducativas.

UNIDAD III: Investigación participativa y colaborativa



- Investigación acción. Investigación participativa. Levantamiento de datos.
- Trabajo de campo en centro Cultural Urga. “Masita al tambor” y CAE “Ventana del Flores”.

### **Propuesta metodológica:**

Este espacio curricular, responde a la figura de seminario, lo que hace que la Lingüística Aplicada al Portugués cuente con un total de 42 hs, a lo que se le suma la acreditación de las PSE II.

La metodología adoptada propone diversificar los espacios de enseñanza y no privilegiar al aula como único espacio de aprendizaje, sino que se busca incorporar al trabajo en territorio como espacio de creación de nuevos saberes y puesta en práctica de los mismos.

El seminario se dividen en: trabajo en territorio, clases presenciales, clases virtuales, tiempo de elaboración del trabajo de investigación y momentos de compartir los avances del trabajo final.

Las clases virtuales tendrán instancias asincrónicas y sincrónicas. Las asincrónicas serán en la plataforma Moodle (dos aulas virtuales, la de lingüística aplicada al portugués y la de PSE) en la cual semanalmente se propondrán temas a abordar por módulos acompañado por textos, videos, foros de intercambio, etc.

El trabajo en el territorio será en dos organizaciones sociales, con las cuales realizaremos la investigación del trabajo final. Todas estas instancias estarán propuestas con suficiente antelación en el cronograma.

### **Propuesta de evaluación:**

En este espacio curricular los alumnos podrán adquirir las siguientes condiciones de aprobación, aplicando la escala reglamentada por la Ord. 001/13.

#### **1- REGULAR**

Son considerados alumnos REGULARES aquellos que:

- realicen 100% y aprueben 60% de los trabajos prácticos a lo largo del cursado;
- asistan por lo menos al 100% de las instancias propuestas en territorio;

LOS ALUMNOS REGULARES AL FINAL DEL CURSADO deberán rendir un EXAMEN FINAL Oral frente a una mesa examinadora y aprobarlo.

1.1- Los alumnos REGULARES podrán PROMOCIONAR EL ESPACIO CURRICULAR DE FORMA DIRECTA, sin examen final frente a una mesa examinadora siempre y cuando:

- elaboren y aprueben el 100% de los trabajos prácticos a lo largo del cursado.
- aprueben el examen final integrador.
- aprueben las instancias en territorio.

El alumno que promocione de forma directa el espacio curricular, es decir, que cumpla con todos los requisitos anteriores, ESTARÁ EXIMIDO DEL EXAMEN FINAL frente a una mesa examinadora.

#### **2- LIBRES**

Son considerados alumnos LIBRES aquellos que se inscriban como Regulares, pero que no cumplan con las exigencias de REGULARES, y por lo tanto deben:



- Acreditar en alguna institución la cantidad de horas requeridas para las PSE;
- aprobar un examen final , el cual tendrá mayores exigencias que el del alumno regular, frente a una mesa examinadora;
- elaborar un proyecto de investigación a ser defendido ante el tribunal evaluador.

#### TRABAJO FINAL PARA ALUMNOS PROMOCIONALES

El modo de acreditar la evaluación final para quienes consigan la PROMOCIÓN será en la modalidad de Coloquio/Mesa Redonda. En este caso el trabajo de investigación colaborativo propuesto por la cátedra. La misma será mediante un coloquio integrador oral, en base al trabajo final integrador.

#### TRABAJOS PRÁCTICOS

- Serán grupales;
- Serán escritos y en territorio debiendo ser presentados en la fecha y forma requeridas;

Cabe destacar que NO HAY instancia recuperatoria para los trabajos prácticos.

#### Descripción del sistema

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se regirá por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) y se fija la siguiente tabla de correspondencias:

RESULTADO	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

#### Bibliografía:



1. ALMEIDA FILHO, J. C. P. O Professor de Língua Estrangeira em Formação. São Paulo: Pontes, 1999.
  2. ANTUNES, Irandé. Língua, texto e ensino: outra escola possível. São Paulo. Parábola Editorial, 2009.
  3. BAUZÁ, J.; BUJ, C.; DEFACCI, A.; ERREGUERENA F.; FERNÁNDEZ, M.; NAVARRO, F. y SIARRI, G. Prácticas Sociales Educativas. “Lineamientos y ejes para la creación y actualización de carreras de grado y pregrado de la UNCuyo”. UNCuyo. 2019
  4. BISPO DOS SANTOS, Marcos. Didática da língua e linguísticas aplicada: duas perspectivas de construção de objetos de ensino. 2019. Universidade do Estado de Bahia.
  5. CECCHI, N. H.; PÉREZ, D. A.; SANLLORENTI, P. (2013). Compromiso Social Universitario. De la universidad posible a la universidad necesaria. Buenos Aires, Argentina: IEC–CONADU.
  6. ECO, Umberto. Como se faz uma tese. São Paulo: Editora Perspectiva S.A.,2001
  7. MACCHIAROLA, Viviana (2010): Incorporación de prácticas Socio-Comunitarias al currículo de la UN de Río IV. Conferencia en el Congreso Nacional de Extensión Universitaria, Mendoza.
  8. SIGNORINI, Ines. Contribuições da Linguística Aplicada para o ensino de português. 2017. Universitá del Salento
  9. SILVA, Jacson. AGUIAR, Tiago. Linguística da sintaxe ao texto. 2021. Editorial Diálogos.
  10. TOMMASINO, HUMBERTO Y RODRÍGUEZ, NICOLÁS (2010) “Tres tesis básicas sobre extensión y prácticas integrales en la Universidad de la República” en Integralidad: tensiones y perspectivas. Montevideo: Sello Editorial de Extensión Universitaria.
- 4Recursos en red:

#### **Recursos en red:**

1. <https://web.extension.unicen.edu.ar>
2. <https://unr.edu.ar>
3. <https://www.flacso.org.ar>
4. <http://grupomontevideo.org>